

**Tensiometru pentru încheietură**



**Model RS3**  
**Manual de instrucțiuni** IM-HEM-6130-E-RO-01-08/2012

**Introducere**

Vă mulțumim că ați achiziționat tensiometrul pentru încheietură OMRON RS3.

OMRON RS3 este un aparat compact, ușor de utilizat, care funcționează pe principiul de măsurare oscilometric. Aparatul măsoară simplu și rapid tensiunea arterială și pulsul. Pentru a asigura un nivel înalt de control și confort la umflarea manșonului, fără a fi necesare prestabilirea presiunii sau repetarea operațiunii de umflare, acest aparat utilizează tehnologia avansată „IntelliSense”.

**Utilizarea corespunzătoare**

Acest produs este proiectat pentru a măsura tensiunea și pulsul persoanelor din intervalul pentru care este destinat manșonul, respectând instrucțiunile din acest manual de utilizare. Aparatul este destinat în principiu utilizării generale la domiciliu. Vă rugăm să citiți informațiile importante referitoare la siguranță din acest manual de instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

Vă rugăm să-l păstrați pentru consultarea ulterioară. Pentru informații specifice despre tensiunea dumneavoastră arterială, CONSULTAȚI MEDICUL.

**Informații importante referitoare la siguranță**

În timpul perioadei de sarcină sau dacă ați fost diagnosticat cu aritmie sau arterioscleroză, consultați medicul înainte de a folosi acest aparat.

Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție această secțiune.

**⚠️ Avertisment:**

• Indică o situație cu potențial periculos care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare decesul sau rănirea gravă.

**(Instrucțiuni de utilizare cu caracter general)**

- Consultați întotdeauna medicul. Autodiagnosticarea pe baza rezultatelor măsurătorilor și automedicația sunt periculoase.
- Persoanele care suferă de tulburări grave ale circulației sanguine sau de boli ale sângelui trebuie să consulte un medic înainte de a folosi acest aparat, deoarece umflarea manșonului poate provoca o sângerare internă locală.

**(Folosirea bateriei)**

• Dacă electrolitul bateriilor intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu multă apă curată. Consultați imediat medicul.

**⚠️ Atenție:**

• Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare rănirea ușoară a utilizatorului sau deteriorarea echipamentului sau a altor bunuri materiale.

**(Instrucțiuni de utilizare cu caracter general)**

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat, la îndemâna copiilor sau a persoanelor lipsite de discernământ.
- Nu folosiți aparatul în alt scop decât măsurarea tensiunii arteriale.
- În apropierea aparatului, nu folosiți telefoane mobile sau alte dispozitive care emit un câmp electromagnetic. În caz contrar, aparatul poate funcționa incorect.
- Nu dezasamblați aparatul sau manșonul pentru încheietură.
- Nu folosiți aparatul într-un vehicul aflat în mișcare (autoturism, avion).

**(Folosirea bateriei)**

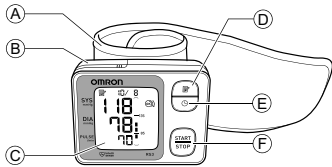
- Dacă electrolitul bateriilor intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu multă apă curată.
- La acest aparat folosiți doar două baterii alcaline „AAA” (LR03). Nu folosiți alte tipuri de baterii.
- Nu introduceți bateriile cu polaritățile inversate.
- Încalcați imediat bateriile vechi cu unele noi. Încalcați ambele baterii în același timp.
- Scoateți bateriile din aparat dacă acesta nu va fi folosit o perioadă de cel puțin trei luni.
- Nu folosiți concomitent baterii noi și vechi.

**Măsurări generale de precauție**

- Evitați expunerea produsului la șocuri mecanice sau vibrații puternice.
- Nu efectuați măsurători după ce ați făcut baie, ați consumat alcool sau cafeină, ați fumtat, ați depus un efort fizic intens sau ați mâncat.
- Nu umflați manșonul dacă acesta nu este înfășurat în jurul încheieturii.
- Citiți și respectați următoarele „Informații importante referitoare la compatibilitatea electromagnetică (EMC)” aflate în secțiunea Date tehnice.
- Citiți și respectați „Eliminarea corectă a deșeurilor a acestui produs” aflate în secțiunea Date tehnice, atunci când eliminați aparatul și orice accesorii sau componente opționale uzate.

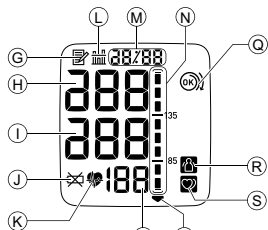
**1. Prezentare generală**

**Aparatul:**



- A. Manșon pentru încheietură
- B. Compartimentul bateriilor
- C. Afiașaj
- D. Butonul pentru memorie
- E. Butonul de setare
- F. Butonul START/STOP

**Afiașajul:**



- G. Simbol pentru memorie
- H. Tensiune sistolică
- F. Tensiune diastolică
- J. Simbolul pentru baterie descărcată
- K. Simbolul pentru bătăile inimii (Luminează intermitent în timpul măsurătorii)
- L. Simbolul pentru valoarea medie
- M. Afiașaj pentru dată/oră
- N. Indicatorul pentru nivelul tensiunii arteriale
- O. Afiașarea pulsului și numărul alocat în memorie
- P. Simbolul pentru dezumflare
- Q. Simbolul de înfășurare corectă a manșonului
- R. Simbolul pentru eroare de mișcare
- S. Simbolul pentru bătăi neregulate ale inimii

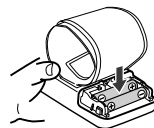
**2. Pregătirea**

**2.1 Montarea/înlocuirea bateriilor**

1. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii.



2. Introduceți două baterii alcaline „AAA” (LR03) de 1,5 V conform indicațiilor de pe compartimentul pentru baterii și apoi montați la loc capacul compartimentului pentru baterii.



**Note:**

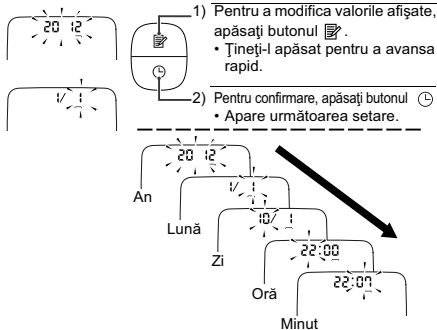
- Dacă pe afiașaj apare simbolul de baterie descărcată (⚡), opriți aparatul și înlocuiți ambele baterii în același timp.
- Valorile măsurătorilor sunt stocate în memorie chiar și după înlocuirea bateriilor.

Aruncarea la deșeu a bateriilor uzate trebuie efectuată în conformitate cu regulamentele naționale privind eliminarea la deșeu a bateriilor.

**2.2 Setarea datei și orei**

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul până când anul apare intermitent pe afiașaj.

2. Înainte de a efectua o măsurătoare pentru prima dată, setați corect data și ora.



3. Apăsăți butonul START/STOP pentru a salva setările.

**Note:**

- În cazul în care bateriile au fost înlocuite, setările datei și orei vor trebui reglate din nou.
- Dacă data și ora nu au fost setate, „-:-” apare în timpul sau după efectuarea măsurătorii.

**3. Utilizarea aparatului**

**3.1 Aplicarea manșonului pentru încheietură**

Nu aplicați manșonul pe îmbrăcăminte.

1. Aplicați manșonul peste încheietura mâinii.



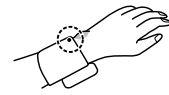
Palma trebuie să fie orientată în sus.

2. Înfășurați manșonul în jurul încheieturii mâinii.



Pentru a realiza măsurători precise, înfășurați bine manșonul în jurul încheieturii.

Asigurați-vă că manșonul pentru încheietură nu acoperă partea protuberantă a osului încheieturii (cubitus) aflat în exteriorul încheieturii.



Notă: Puteți măsura tensiunea arterială la încheietura stângă sau la cea dreaptă.



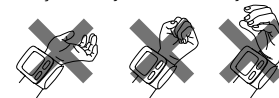
**3.2 Cum să stați corect**

Pentru a efectua o măsurătoare, trebuie să vă relaxați și să stați comod, în poziția așezat, la temperatura ambientată confortabilă. Cu 30 de minute înainte de a măsura tensiunea arterială, nu faceți baie, nu consumați alcool sau cafeină, nu fumați și nu faceți efort fizic intens.



- Stați așezat pe scaun, cu picioarele pe podea.
- Stați așezat, cu spatele drept.
- Manșonul trebuie fie la același nivel cu inima.

- Relaxați-vă încheietura și mâna. Nu îndoiți încheietura în spate, nu strângeți pumnul și nu îndoiți încheietura în față.



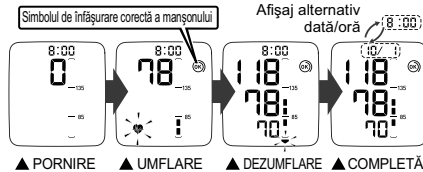
**3.3 Efectuarea unei măsurători**

**Note:**

- Pentru a anula o măsurătoare, apăsați butonul START/STOP în orice moment pe parcursul măsurătorii.
- Rămâneți nemșcați în timp ce efectuați măsurătoarea.

1. Apăsăți butonul START/STOP.

Toate simbolurile apar pe afiașaj. Manșonul începe automat să se umfle.



**Simbolul de înfășurare corectă a manșonului**

Simbolul de înfășurare corectă a manșonului este o caracteristică unică, ce indică dacă manșonul nu este înfășurat suficient de strâns în jurul încheieturii. Chiar atunci când este afișat , se va efectua o citire a tensiunii arteriale.

Notă: Această valoare **NU** este corectă, din cauza înfășurării incorecte a manșonului. Reînfășurați manșonul, având grijă să realizați acest lucru în mod adecvat și apoi efectuați din nou măsurătoarea. Atunci când este afișat , manșonul este înfășurat corect și suficient de strâns în jurul brațului, iar valoarea citită este corectă și de încredere.

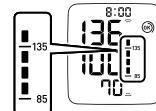
2. Desfaceți manșonul pentru încheietură și îndepărtați aparatul.

3. Apăsăți butonul START/STOP pentru a opri tensiometrul.

Tensiometrul stochează automat măsurătorile în memorie. Aparatul se va opri automat după două minute.

**Important:**

• Cercetări recente sugerează că următoarele valori pot fi folosite ca nivel orientativ pentru tensiunea arterială mare la măsurătorile efectuate la domiciliu.



Tensiune sistolică	Peste 135 mmHg
Tensiune diastolică	Peste 85 mmHg

Criteriile se referă la măsurarea la domiciliu a tensiunii arteriale.

- Tensiometrul dumneavoastră include funcția de semnalare a bătăilor neregulate ale inimii. Bătăile neregulate ale inimii pot influența rezultatele măsurătorii. Algoritmii pentru bătăi neregulate ale inimii stabilește automat dacă rezultatele măsurătorii pot fi utilizate (sunt valide) sau dacă măsurătoarea trebuie repetată. Dacă rezultatele măsurătorii sunt afectate de bătăile neregulate ale inimii, dar rezultatul este valabil, rezultatul apare împreună cu simbolul de bătăie neregulată a inimii ().



Dacă bătăile neregulate ale inimii determină invalidarea măsurării, pe afiașaj nu apare niciun rezultat. Dacă simbolul pentru bătăi neregulate ale inimii () apare după o măsurătoare, repetați măsurătoarea. Dacă simbolul pentru bătăi neregulate ale inimii () apare frecvent, anunțați medicul.

- Dacă vă mișcați în timpul efectuării măsurătorii, simbolul pentru eroare de mișcare () va apărea pe afiașaj. Rămâneți nemșcați și repetați măsurătoarea.



**Note:**

- Așteptați 2-3 minute înainte de a efectua o nouă măsurătoare a tensiunii arteriale. Intervalul dintre măsurători permite arterelor să revină la starea dinaintea măsurării tensiunii arteriale.
- Presiunea arterială poate diferi între brațul drept și cel stâng și de aceea pot diferi și valorile măsurate ale tensiunii arteriale. OMRON recomandă să efectuați toate măsurătorile pe același braț. Dacă valorile la cele două brațe diferă foarte mult, întrebați medicul ce braț să folosiți pentru măsurare.

**⚠️ Avertisment:**

**Autodiagnosticarea pe baza rezultatelor măsurătorilor și automedicația sunt periculoase. Respectați instrucțiunile medicului dumneavoastră.**

### 3.4 Utilizarea și rezolvarea problemelor/Întreținerea

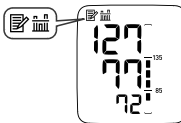
Aparatul stochează automat până la 60 seturi de valori ale măsurătorilor (presiune arterială și puls). De asemenea, aparatul poate să calculeze o valoare medie pe baza rezultatelor ultimelor trei măsurători realizate în interval de 10 minute. În cazul în care există în memorie doar două măsurători pentru perioada respectivă, valoarea medie se va baza pe două măsurători. În cazul în care există în memorie doar o măsurătoare pentru perioada respectivă, valoarea medie se va baza pe o măsurătoare.

Notă:

- Dacă memoria este plină, tensiometrul va șterge cele mai vechi valori stocate.
- Atunci când efectuați citirea fără a fi setat data și ora, ":-:" este afișat în loc de dată și oră.

#### Pentru a vizualiza valoarea medie

Apăsați butonul pentru memorie.



Notă: Dacă nu există rezultate de măsurătoare stocate în memorie, se va afișa ecranul din dreapta.



#### Pentru a vizualiza măsurătorile stocate în memorie

##### 1. Apăsați butonul în timp ce este afișată valoarea medie.

Înainte de afișarea pulsului, numărul alocat în memorie apare timp de o secundă. Cel mai recent set este numerotat cu „1”.

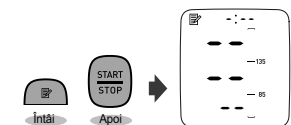


Afișaj alternativ dată/oră

##### 2. Apăsați repetat butonul pentru a vizualiza măsurătorile stocate în memorie.

#### Pentru a șterge toate valorile stocate în memorie

Când simbolul pentru memorie () apare pe ecran, apăsați mai întâi butonul . Mențineți-l apăsat și apăsați, de asemenea, butonul START/STOP timp de 2-3 secunde.



Notă: Nu puteți șterge parțial măsurătorile stocate.

### 4. Identificarea și rezolvarea problemelor/Întreținerea

#### 4.1 Pictogramele și mesajele de eroare

Eroare afișată	Cauză	Remediu
	Aparatul detectează bătăi neregulate ale inimii.	Scoateți manșonul pentru încheietură. Așteptați 2-3 minute înainte de a efectua o nouă măsurătoare. Repetați pașii enumerați din secțiunea 3.3. Dacă acest mesaj de eroare apare în continuare, contactați medicul.
	Mișcare pe perioada măsurătorii.	Citiți cu atenție și repetați pașii enumerați în secțiunea 3.3.
	Luminează intermitent	Bateriile sunt aproape descărcate. Consultați secțiunea 2.1.
	Luminează continuu	Bateriile sunt descărcate. Trebuie să înlocuiți imediat bateriile cu unele noi. Consultați secțiunea 2.1.
E1	Manșonul pentru încheietură nu este corect amplasat.	Amplasați corect manșonul pentru încheietură. Consultați secțiunea 3.1.
E3	Mișcare pe perioada măsurătorii.	Repetati măsurătoarea rămânând în repaus și fără a vorbi în timpul acesteia. Consultați secțiunea 3.3.
E4	Mișcare pe perioada măsurătorii.	Repetati măsurătoarea rămânând în repaus și fără a vorbi în timpul acesteia. Consultați secțiunea 3.3.
E5	Manșonul pentru încheietură nu este corect amplasat sau utilizatorul se mișcă în timpul măsurătorii.	Aplicați corect manșonul pentru încheietură și repetați măsurătoarea rămânând în repaus și fără a vorbi în timpul acesteia. Consultați secțiunile 3.1 și 3.3.
Er	Eroare de dispozitiv.	Contactați punctul de vânzare sau distribuitorul OMRON.

Notă: Simbolul de bătăie neregulată a inimii () poate fi afișat și cu mesaje de eroare.

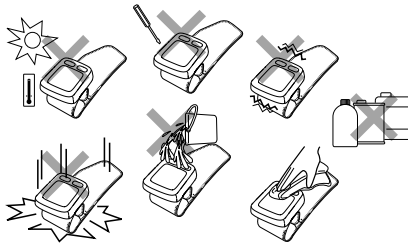
### 4.2 Identificarea și rezolvarea problemelor/Întreținerea

Problemă	Cauză	Remedii
Valoarea rezultată în urma citirii este extrem de mică (sau mare).	Manșonul pentru încheietură nu este amplasat la nivelul inimii.	Efectuați măsurătoarea atunci când sunteți în poziția corectă. Consultați secțiunea 3.2.
	Manșonul nu este înfășurat mai larg în jurul încheieturii.	Înfășurați manșonul corespunzător. Consultați secțiunea 3.1.
	Brațele și umerii sunt tensionați.	Relaxați-le și încercați să efectuați din nou măsurătorile. Consultați secțiunea 3.3.
	Utilizatorul se mișcă sau vorbește în timpul măsurătorii.	Rămâneți nemișcat și nu vorbiți pe perioada măsurătorii. Consultați secțiunea 3.3.
Presiunea din manșonul pentru încheietură nu crește.	Aerul iese din manșonul pentru încheietură.	Consultați punctul de vânzare sau distribuitorul OMRON.
Manșonul pentru încheietură se dezumflă prea repede.	Manșonul pentru încheietură este prea larg.	Fixați corect manșonul astfel încât să fie înfășurat sigur în jurul încheieturii. Consultați secțiunea 3.1.
Tensiunea arterială are de fiecare dată valori diferite. Valoarea rezultată în urma citirii este extrem de mică (sau mare).		Rezultatele măsurătorii tensiunii arteriale variază permanent în funcție de perioada din zi și de gradul dumneavoastră de relaxare. Înainte de a efectua o măsurătoare, inspirați de câteva ori adânc și încercați să vă mențineți starea de relaxare.
Aparatul se descarcă în timpul măsurătorii.	Bateriile sunt descărcate.	Înlocuiți bateriile vechi cu unele noi. Consultați secțiunea 2.1.
Nu se întâmplă nimic la apăsarea butoanelor.	Bateriile existente sunt montate incorect.	Montați bateriile cu polaritățile (+/-) corect aliniată. Consultați secțiunea 2.1.
Alte probleme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați butonul START/STOP și repetați măsurătoarea.</li> <li>• Dacă problema persistă, încercați să înlocuiți bateriile cu unele noi.</li> <li>• Dacă problema nu s-a rezolvat, contactați punctul de vânzare sau distribuitorul OMRON.</li> </ul>	

#### 4.3 Întreținerea

Pentru a proteja unitatea împotriva deteriorării, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- Nu expuneți aparatul și manșonul la temperaturi extreme, umiditate, umezeală sau la radiații solare directe.
- Nu demontați produsul.
- Nu supuneți aparatul la șocuri sau vibrații puternice (de exemplu, nu îl lăsați să cadă pe podea).
- Nu folosiți lichide volatile pentru a curăța tensiometrul.
- Nu spălați manșonul și nu îl scufundați în apă.
- Nu folosiți benzină, diluanți sau solvenți similari pentru a curăța manșonul.
- Nu efectuați personal reparații de niciun tip. Dacă aparatul se defectează, consultați punctul de vânzare sau distribuitorul OMRON utilizând informațiile indicate pe ambalaj.



- Aparatul trebuie curățat cu o lavetă moale și uscată.
- Folosiți o lavetă moale, ușor umedă și săpun pentru a curăța manșonul.
- Păstrați aparatul în husa de protecție atunci când nu îl folosiți.
- Pliati manșonul și introduceți-l în caseta de protecție.

Nu depozitați aparatul în următoarele cazuri:

- Dacă aparatul este umed.
- În locații expuse la temperaturi extreme, umiditate, radiații solare directe, praf sau vapori corozivi.
- În locații expuse la vibrații și șocuri sau în care aparatul nu poate fi așezat pe o suprafață plană.

#### Calibrarea și operațiunile de service

- Precizia acestui tensiometru a fost testată cu atenție, acesta fiind conceput pentru o durată de viață îndelungată.
- În general, se recomandă verificarea aparatului la fiecare doi ani pentru a asigura funcționarea corespunzătoare și precizia acestuia. Consultați distribuitorul autorizat OMRON sau Departamentul de servicii pentru clienți al firmei OMRON la adresele indicate pe ambalaj sau în documentația livrată împreună cu aparatul.

### 5. Date tehnice

Descrierea produsului	Tensiometru pentru încheietură
Model	OMRON RS3 (HEM-6130-E)
Afișaj	Afișaj LCD digital
Metodă de măsurare	Metoda oscilometrică
Interval de măsurare	Tensiune: între 0 și 299 mmHg Puls: între 40 și 180 bătăi/minut.
Precizie	Tensiune: ±3 mmHg Puls: ±5% din valoarea afișată
Umflare	Umflare automată cu ajutorul pompei
Dezumflare	Dezumflare rapidă automată
Memorie	60 măsurători
Sursă de alimentare	2 baterii alcaline „AAA” (LR03) de 1,5 V
Durata de viață a bateriei	Aproximativ 300 de măsurători în cazul în care se folosesc baterii alcaline noi, la o temperatură a camerei de 23°C
Piesă aplicată	= Tip B
Protecție împotriva electrocutării	Echipament ME cu alimentare internă
Temperatură/umiditate de funcționare	Între +10°C și +40°C / Maximum: 30 până la 85% RH
Temperatură/umiditate de depozitare	Între +20°C și +60°C / Maximum: 10 până la 95% RH / între 700 și 1060 hPa
Greutate consolă	Aproximativ 101 g (fără baterii)
Dimensiuni exterioare	Aproximativ 78 (w) mm x 60 (h) mm x 21 (d) mm (fără manșonul pentru încheietură)
Circumferința măsurabilă	Aproximativ între 13,5 și 21,5 cm
Material manșon	Nailon și poliester
Conținutul ambalajului (produse incluse la livrare)	Aparat, casetă de protecție, set de baterii, manual de instrucțiuni, card de garanție

Notă: Specificațiile tehnice pot fi modificate fără notificare prealabilă.

### CE0197

- Acest produs respectă prevederile Directivei 93/42/CEE (Directiva privind dispozitivele medicale).
- Acest tensiometru este construit în conformitate cu standardul european EN1060, Sfigmomanometre neinvazive, Partea 1: Cerințe generale și Partea 3: Cerințe suplimentare pentru sistemele electromecanice de măsurare a tensiunii sanguine.
- Acest produs OMRON este produs și testat cu ajutorul sistemului strict de control al calității dezvoltat de OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japonia. Componenta principală a tensiometrelor OMRON, respectiv senzorul de presiune, este fabricată în Japonia.

#### Informații importante privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Având în vedere numărul în creștere al aparatelor electronice cum ar fi calculatoarele și telefoanele mobile, dispozitivele medicale în uz sunt susceptibile de a interfera electromagnetic cu alte aparate. Interferența electromagnetică poate duce la funcționarea incorectă a aparatului medical și poate crea o situație potențial nesigură. De asemenea, dispozitivele medicale nu trebuie să interfereze cu alte dispozitive.

Pentru a se adapta la cerințele privind EMC (Compatibilitate electromagnetică), cu scopul de a se preveni producerea de echipamente periculoase, a fost implementat standardul EN60601-1-2:2007. Acest standard definește nivelurile de imunitate la interferențele electromagnetice, precum și nivelurile maxime de emisii electromagnetice ale dispozitivelor medicale.

Acest dispozitiv medical fabricat de OMRON HEALTHCARE se conformează acestui standard EN60601-1-2:2007 privind atât imunitatea, cât și emisiile.

Cu toate acestea, trebuie avute în vedere câteva măsuri speciale:

- Nu folosiți telefoanele mobile (celulare) și alte dispozitive care generează câmpuri electrice sau electromagnetice puternice lângă dispozitivul medical. Acest lucru poate determina funcționarea incorectă a dispozitivului și poate crea o situație potențial periculoasă. Este recomandat să se păstreze o distanță minimă de 7 metri. Dacă distanța este mai mică, verificați funcționarea corectă a dispozitivului.

Documentație suplimentară privind EN60601-1-2:2007 este disponibilă la OMRON HEALTHCARE EUROPE la adresa menționată în acest manual de instrucțiuni. Documentația este, de asemenea, disponibilă la [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

#### Aruncarea corectă la deșeurile de acest produs (Deșeurile de echipamente electrice și electronice)

Acest marcaj prezent pe produs sau pe documentația sa indică faptul că produsul nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață.

Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, depozitați separat acest produs de alte tipuri de deșeurii și reciclați-l în mod responsabil pentru a promova refolosirea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să contacteze fie distribuitorul de la care au cumpărat produsul, fie autoritățile locale, pentru detalii privind locul și modul în care pot recicla acest produs într-un mod sigur pentru mediu.

Utilizatorii din mediul de afaceri trebuie să și contacteze furnizorul și să verifice termenii și condițiile contractului de cumpărare. Acest produs nu trebuie eliminat la deșeurile împreună cu alte deșeurii comerciale.

Producător	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPONIA
Reprezentant pentru UE	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp OLANDA <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
Unitate de producție	OMRON (DALIAN) CO., LTD. Dalian, CHINA
Subsidiară	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG U.K. OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim GERMANIA <a href="http://www.omron-medizintechnik.de">www.omron-medizintechnik.de</a> OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANȚA

Fabricat în China